



ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Συνεδρίαση της 30ής Νοεμβρίου 2022, από τις 9.00 έως τις 12.30 και από τις 14.30 έως τις 18.30,

και της 1ης Δεκεμβρίου 2022, από τις 9.00 έως τις 12.30

ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει την Τετάρτη 30 Νοεμβρίου 2022, στις 9.09, υπό την προεδρία της Sabine Verheyen (προέδρου).

- Έγκριση της ημερήσιας διάταξης** OJ – PE738.767v02-00
Απόφαση: Το σχέδιο ημερήσιας διάταξης εγκρίνεται με τις ακόλουθες τροποποιήσεις: Το σημείο 8 μεταφέρεται πριν από τα σημεία 6 και 7 της ημερήσιας διάταξης.
- Έγκριση των πρακτικών των συνεδριάσεων** PV – PE738.547v01-00
 - 1 Σεπτέμβριος 2022**Απόφαση:** Τα πρακτικά εγκρίνονται
- Ανακοινώσεις της προέδρου**
- Εκλογή του δευτέρου ή της δεύτερης αντιπροέδρου**
Ο Andrey Slabakov (ECR), μοναδικός υποψήφιος, εκλέγεται 2^{ος} αντιπρόεδρος διά βοής.
- Ανταλλαγή απόψεων με την Επιτροπή σχετικά με το σήμα ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς**
Ομιλητές: Sabine Verheyen, Barbara Gessler (Ευρωπαϊκή Επιτροπή/ΓΔ ΕΑΚ), Laurence Farreng, Michaela Šojdrová, Domènec Ruiz Devesa και Tomasz Frankowski

6. Η προστασία των δημοσιογράφων παγκοσμίως και η πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο θέμα αυτό
CULT/9/09385
2022/2057(INI)

Συντάκτρια γνωμοδότησης:
Maria Walsh (PPE)

PA – PE737.240v01-00
AM – PE739.696v02-00

Επί της ουσίας:
AFET – Isabel Wiseler-Lima (PPE)

- Εξέταση του σχεδίου γνωμοδότησης
- **Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών:** 8 Δεκεμβρίου 2022, ώρα 12.00

Ομιλητές: Sabine Verheyen, Maria Walsh, Sylvie Guillaume, Iana Cicurel, Diana Riba i Giner, Αλέξης Γεωργούλης, Niyazi Kizilyürek

7. Απαλλαγή 2021: Γενικός προϋπολογισμός της ΕΕ - Επιτροπή
CULT/9/09666
2022/2081(DEC) COM(2022)0323[01] – C9-0227/2022

Συντάκτης γνωμοδότησης:
Romeo Franz (Verts/ALE)

PA – PE738.578v01-00
AM – PE739.694v01-00

Επί της ουσίας:
CONT – Jeroen Lenaers (PPE)
Monika Hohlmeier (PPE)

- Εξέταση του σχεδίου γνωμοδότησης
- **Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών:** 7 Δεκεμβρίου 2022, ώρα 12.00

8. Απαλλαγή 2021 - Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
CULT/9/09839
2022/2094(DEC) COM(2022)0323[14] – C9-0240/2022

Συντάκτης γνωμοδότησης:
Romeo Franz (Verts/ALE)

PA – PE738.588v01-00
AM – PE739.692v01-00

Επί της ουσίας:
CONT – Olivier Chastel (Renew)

- Εξέταση του σχεδίου γνωμοδότησης
- **Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών:** 7 Δεκεμβρίου 2022, ώρα 12.00

Ομιλητές για τα σημεία 7 και 8: Sabine Verheyen, Niyazi Kizilyürek, Iana Cicurel, Andrew Leader (Ευρωπαϊκή Επιτροπή/ΓΔ ΕΑΚ) και Krisztina Stump (Ευρωπαϊκή Επιτροπή/ΓΔ CNECT)

* * *

Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 10.33 και επαναλαμβάνεται στις 14.38, υπό την προεδρία της Sabine Verheyen (προέδρου).

* * *

9. Διαρθρωμένος διάλογος με την Επίτροπο Gabriel

Ομιλητές: Sabine Verheyen, Mariya Gabriel (Ευρωπαϊκή Επιτροπή/Επίτροπος), Tomasz Frankowski, Victor Negrescu, Laurence Farreng, Niyazi Kizilyürek, Asim Ademov, Milan Zver, Michaela Šojdroná, Ilana Cicurel, Marcos Ros Sempere, Αλέξης Γεωργούλης

10. Ανταλλαγή απόψεων με τον Serhij Zhadan, νικητή του Βραβείου Ειρήνης των Γερμανών Βιβλιοπωλών για το 2022

Ομιλητές: Sabine Verheyen, Serhij Zhadan, Tomasz Frankowski, Michaela Šojdroná, Niyazi Kizilyürek

11. Ανισότητες στην εκπαίδευση και ο ρόλος των εκπαιδευτικών

Ομιλητές: Sabine Verheyen, Igljka Atanassova (καθηγήτρια θετικών επιστημών και φυσικής σε γυμνάσια και λύκεια της Σόφιας), Michael Teutsch (Ευρωπαϊκή Επιτροπή/ΓΔ ΕΑΚ), Chiara Gemma, Tomasz Frankowski, Niyazi Kizilyürek

* * *

Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 18.19 και επαναλαμβάνεται την Πέμπτη 1η Δεκεμβρίου 2022, στις 9.10, υπό την προεδρία της Petra Kammerervert (προέδρου).

* * *

12. Παρουσίαση των νικητών του Βραβείου Καρλομάγνου για τη Νεολαία

Ομιλητές: Petra Kammerervert, Nora Sefa (Γερμανία, πρώτη θέση το 2020), Benjamin Sibille (Γαλλία, δεύτερη θέση το 2020), Madeleine Kay (Ηνωμένο Βασίλειο, τρίτη θέση το 2020), Tereza Kráčmarová (Τσεχική Δημοκρατία, πρώτη θέση το 2021), Maia Priocorie (Ρουμανία, δεύτερη θέση το 2021), Eros Recio (Ισπανία, τρίτη θέση το 2021), Gonçalo Tavares (Πορτογαλία, πρώτη θέση το 2022), Nele König (Γερμανία, τρίτη θέση το 2022), Tomasz Frankowski, Laurence Farreng, Ilana Cicurel

13. Εφαρμογή της οδηγίας για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων

CULT/9/08913

2022/2038(INI)

Εισηγήτρια:

Petra Kammerervert (S&D)

PR – PE738.565v02-00

Επί της ουσίας:

CULT

Γνωμοδοτήσεις:

IMCO

Marc Angel (S&D)

PA – PE734.307v01-00

AM – PE738.445v01-00

- Εξέταση του σχεδίου έκθεσης
- **Λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση τροπολογιών:** 12 Ιανουαρίου 2023, ώρα 17.00

Ομιλητές: Petra Kammerevert, Tomasz Frankowski, Laurence Farreng, Andrey Slabakov, Audrius Perkauskas (Ευρωπαϊκή Επιτροπή/ΓΔ CNECT)

14. Διάφορα

15. Προσεχείς συνεδριάσεις

- 5 Δεκεμβρίου 2022, από τις 16.00 έως τις 18.00 (Βρυξέλλες)
- 23-24 Ιανουαρίου 2023 (Βρυξέλλες)

Η συνεδρίαση λήγει στις 10.57.

* * *

1η Δεκεμβρίου 2022, από τις 11.15 έως τις 12.30 (κεκλεισμένων των θυρών)

16. Συνεδρίαση των συντονιστών

* * *

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALLOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/
JELENLÉTI ÍV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/
LISTĂ DE PREZENȚĂ/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/NÄRVAROLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezidium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Sabine Verheyen(1), Andrey Slabakov, Victor Negrescu(1), Michaela Šojdrová(1)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Asim Ademov, Andrea Bocskor(1), Ilana Cicurel, Laurence Farreng, Tomasz Frankowski, Alexis Georgoulis, Sylvie Guillaume(1), Hannes Heide, Petra Kammerevert(2), Niyazi Kizilyürek(1), Peter Pollák, Diana Riba i Giner(1), Marcos Ros Sempere(1), Monica Semedo(1), Maria Walsh(1), Theodoros Zagorakis(1), Milan Zver</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Loucas Fourlas(1), Chiara Gemma(1), Rob Rooken(1), Domènec Ruiz Devesa(1)</p>

209 (7)
216 (3)
<p>56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnoĝ reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schödze/Τοčka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)</p>

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Nazočni
dana/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči
dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 30.11.2022
(2) 1.12.2022

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Serhij Zhadan, Igljka Atanassova, Nora Sefa, Benjamin Sibille, Madeleina Kay, Tereza Kráčmarová, Maia Priocopie, Eros Recio, Gonçalo Tavares, Nele König

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Barbara Gessler, Andrew Leader, Krisztina Stump, Mariya Gabriel, Michael Teutsch, Audrius Perkauskas
Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/Más intézmények és szervek/Istituzzjonijiet u korpi oħra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituições e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Dруги sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Sekretariado dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitičnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/De politiska gruppernas sekretariat</p>	
PPE	Anna Kaczmarek, Baptiste Thollon
S&D	Danae Anastopoulos, Guenaëlle Collet
Renew	Natacha Vanbrabant
ID	Paul Moynan
Verts/ALE	
ECR	Jaroslav Musko
The Left	Eirini Polydorou
NI	Agnes Karandi

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsjednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG LINC DG FINS DG ITEC DG SAFE</p>	

Πравна служба/Service Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Óigústeenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/ Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právný servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/ Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet
Filipa Azevedo, Saskia Bruynooghe, Denise Chircop, Nils Danklefsen, Anne Grady, Stefan Manev, Markus Prutsch, Daphne Scherer
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten
Kamila Figueroa

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/
 Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Vīci
 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/
 Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/
 Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Funçionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/
 Tjänsteman